



### 我如何接種COVID-19疫苗？

在整個洛杉磯縣，有數百個疫苗接種地點，其中包括：診所、藥店、工作場所、學校、禮拜場所和其他社區場所。無法離家外出的個人可以申請居家接種疫苗。許多接種地點無需預約。

若需接種疫苗，請訪問 [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov)，並選擇「[點擊這裡接種疫苗](#)」，找到一處疫苗接種地點，或[申請](#)在家接種疫苗。如果你需要幫助，請致電公共衛生局的疫苗呼叫中心熱線：**833-540-0473**。該熱線的服務時間為上午8點至晚上8點30分（一週7天）。他們可以安排在家接種疫苗，提供前往接種地點的免費交通工具，或幫助為殘障人士提供輔助交通工具和其他服務。透過致電 2-1-1，你也可以全天候獲得以多種語言提供的資訊。

### 我需要付費接種COVID-19疫苗嗎？

不需要。如果你有保險，你的醫生或藥房可能會向你的保險公司收取接種疫苗的費用。沒有醫療保險的個人也可以免費接種COVID-19疫苗。接種COVID-19疫苗不需要承擔任何自付費用。

### 當我接種COVID-19疫苗時，是否會被問及我的移民身份？

不會。無論移民身份如何，每個人都可以免費接種COVID-19疫苗。當你接種COVID-19疫苗時，你不會被問及關於你移民身份的問題。你的醫療資訊屬於個人隱私，接種COVID-19疫苗並不會影響你的移民身份。你不需要有政府頒發的身份證件(ID)或雇主出具的信件就可以接種疫苗。有關移民的問題，請訪問移民事務辦公室網頁 [oia.lacounty.gov](https://oia.lacounty.gov) 或致電 800-593-8222。

### 當我接種COVID-19疫苗時，是否需要提供手機號碼或電子郵件地址？

不需要。當你接種疫苗時，會請你提供電子郵件地址或手機號碼。這些資訊將被輸入加州免疫登記處(CAIR)，以便你可以獲得COVID-19疫苗接種的數位記錄。如果接種更多COVID-19疫苗劑量的時間到了，或推薦接種更多劑量，也可以用這些資訊來向你發送提醒。COVID-19疫苗接種的數位記錄是證明你的疫苗接種情況的一種免費且方便的方式。如果你遺失了白色的疫苗接種記錄卡，它將尤為有用。你不需要提供你的電子郵件地址或手機號碼，就可以接種疫苗，並獲得一張白色的疾病控制與預防中心(CDC)的COVID-19疫苗接種記錄卡。然而，這可能會使你以後獲得疫苗接種的數位記錄比較困難。你可以在 [myvaccinerecord.cdph.ca.gov](https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov) 瞭解更多關於疫苗接種數位記錄的資訊，並點擊[這裡](#)瞭解機密性保護措施。

### 我可以在哪裡獲得一份我的疫苗接種記錄？

疾病控制與預防中心(CDC)的 COVID-19 疫苗接種記錄卡（白色卡）是疫苗接種的官方證明。每個人在接種疫苗後，都應該獲得一張記錄卡。請妥善保管該卡，因為它無法補發。請考慮為其拍張照片，或把它複印一份。

在加州接種疫苗的每個人\*都可以在 [myvaccinerecord.cdph.ca.gov](https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov) 上申請獲得一份 COVID-19 疫苗接種的數位記錄。這也是一份接種疫苗的正式記錄。你可以將它下載到安卓手機上的 Google Pay 數位錢包中或 iPhone 上的蘋果健康(Apple Health)應用程式(APP)中。你還可以將你的 COVID-19 疫



## COVID-19 疫苗 —— 常見問題 (FAQ)

### 接種疫苗

苗接種數位記錄進行螢幕截圖，並將其保存到你的相簿中。即使你在所有家人接種疫苗時使用了相同的電子郵件地址或手機號碼，你也可以獲得他們每個人的疫苗接種記錄。有關更多資訊，請訪問[疫苗接種記錄](#)網頁。

\*如果你是在聯邦機構（如國防部、印第安人健康服務局或退伍軍人事務部）接種的疫苗，你必須直接向該機構索取疫苗接種記錄。

#### 我需要對我的孩子接種疫苗表示同意嗎？

18歲以下的青少年需要得到父母/監護人或照顧者的同意才能接種疫苗。如果你不能到現場，你可以透過電話、視頻或書面形式表示同意。請查看你計劃前往的地點的同意要求。如果是公共衛生局運營的接種點，你可以在[ph.lacounty.gov/vaccineappointment](http://ph.lacounty.gov/vaccineappointment)上看到要求並下載同意書——點擊「[為前往接種做準備](#)」，或致電疫苗呼叫中心熱線：1-833-540-0473（服務時間為每日上午八點至晚上八點半）。

一些例外情況適用。15歲或以上的自給自足的未成年人（如脫離父母獨立生活的或自給自足的未成年人，已婚或以前結過婚的）可以自己給予同意。如果你是一名寄養照顧者，親屬照顧者，或短期居住治療計劃(STRTP)的工作人員，只要寄養的孩子同意，你便可以表示同意。如果你是一名寄養照顧者，你不表示同意，但你的寄養孩子想要接種疫苗，他們可以聯繫他們的法律顧問。

#### 在讓我的孩子接種疫苗時我需要帶哪些文件？

在一些接種地點可能需要出示帶照片的身份證件(ID)。如果你是寄養兒童的監護人，而你的寄養兒童沒有帶照片的身份證件(ID)，請讓他們聯繫其法律顧問。另一個選擇是前往由洛杉磯縣公共衛生局運營的接種點，這些地點不要求出示帶照片的身份證件。

有關同意的資訊詳見上文。請查看你計劃前往的地點的要求。你可以在他們的網頁上或預約確認郵件或簡訊中找到相關資訊。有關洛杉磯縣公共衛生局疫苗接種點的要求，請訪問[ph.lacounty.gov/vaccineappointment](http://ph.lacounty.gov/vaccineappointment)，點擊「[為前往接種做準備](#)」；或致電疫苗呼叫中心熱線：1-833-540-0473（服務時間為每日上午八點至晚上八點半）。

#### 如果我已經感染過COVID-19，我還應該接種疫苗嗎？

是的。即使你已經感染過COVID-19，你也應該接種COVID-19疫苗。在從COVID-19感染中康復後接種COVID-19疫苗，可讓你獲得額外的COVID-19防護作用。

感染COVID-19後會獲得一些預防將來再次感染COVID-19疾病的防護力，這有時被稱為「自然免疫力」。人們因感染COVID-19而獲得的防護力可能因病情的輕微或嚴重程度、感染後過去多長時間和年齡而有所不同。目前，還沒有可靠的檢測方法可以確定一個人是否正在受到保護而免於感染。

在感染COVID-19後接種疫苗是安全的，但應等到你已康復（如果你出現了症狀）且隔離期結束後再接種COVID-19疫苗。這樣當你去接種 COVID-19 疫苗時，你就不會感染醫護人員和其他人。



## COVID-19 疫苗 —— 常見問題 (FAQ)

### 接種疫苗

如果你到了應接種一劑疫苗的時間，並且最近曾感染過COVID-19，你可以選擇推遲接種該劑疫苗（初始劑量或加強劑量）的時間，即在感染病毒的3個月後再接再種。這是因為最近的研究表明，增加感染病毒和接種疫苗之間的時間，可能會增強你的免疫反應。此外，另一個原因是，在感染COVID-19後的幾週到幾個月內再次感染的風險較低。

如果你患有兒童/成人多系統炎症症候群（MIS-C 或 MIS-A），請在接種 COVID-19 疫苗前諮詢你的醫生。

#### 我可以在接種其他疫苗的同時接種COVID-19疫苗嗎？

可以。5歲及以上的兒童和成年人可以在接種其他疫苗（比如，麻疹、百日咳和流感疫苗）的同時接種COVID-19疫苗。如果你的孩子在一處不提供他們所需要的其他疫苗的地點接種了COVID-19疫苗，你可以隨時帶著孩子去別的地方接種其他疫苗。在接種不同類型的疫苗之間無需等待。

#### 如果我剛剛接種了COVID-19疫苗，我可以進行常規的醫療程序或做篩查檢測嗎？

大多數常規醫療程序或篩查檢測可以在接種 COVID-19 疫苗之前或之後進行。

注意：如果你即將進行乳房 x 光例行篩檢，並且最近接種了 COVID-19 疫苗，請詢問你的醫生你應該等多久才能做乳房 x 光檢查。接種 COVID-19 疫苗的個人可能會在他們接種疫苗部位附近的腋下出現淋巴結腫大現象（這稱為淋巴結腫大）。這種腫脹是身體正在建立抵禦 COVID-19 的保護力的正常跡象。這種暫時的腫脹可能會導致對乳房 x 光片的錯誤解讀，所以提前告訴工作人員你已接種 COVID-19 疫苗是很重要的。有關更多詳情，請參閱乳腺成像協會「[對接種COVID-19疫苗的女性提出的建議](#)」。

COVID-19 疫苗還會影響某些類型的結核病篩查檢測的結果，請參閱 CDC 的網頁「[COVID-19 疫苗接種和其他醫療程序](#)」瞭解更多資訊。

#### 我應該如何為前往疫苗接種點作準備？

- 請記得攜帶所需的必備文件，以及你的電子郵件地址或手機號碼（如有的話）。如果你已提前預約，請閱讀確認郵件中的資訊。如果你有任何問題，把它們寫下來可能會有所幫助。
- 你應該會收到一份紙質或數位版的資料便覽，告訴你將要接種的特定 COVID-19 疫苗的更多資訊。每一種獲得批准和授權的 COVID-19 疫苗都有自己的資料便覽，其中包含了幫助你瞭解接種該疫苗的風險和益處的資訊。瞭解關於[不同 COVID-19 疫苗](#)的更多資訊。
- 提前計劃好在接種點停留多達一個小時的時間。這包括在你接種疫苗後 15-30 分鐘的觀察時間。
- 除非你的醫生建議，否則在接種疫苗之前不要停止服用常規藥物。



## COVID-19 疫苗 —— 常見問題 (FAQ)

### 接種疫苗

- 不建議你在接種疫苗前服用非處方藥物（如布洛芬、阿司匹林或對乙醯氨基酚）來試圖防止出現與疫苗相關的副作用。目前，我們尚不清楚這些藥物會如何影響疫苗的防護效果。如果你因為其他原因定期服用這些藥物，你應該在接種疫苗之前繼續服用它們。此外，也不建議在接種 COVID-19 疫苗之前服用抗組胺藥來防止出現過敏反應。
- 請佩戴口罩，穿著便於露出上臂（接種疫苗的部位）的衣服。在預約時間前，請吃少量的零食，並保持身體水分充足（多帶點水，以防萬一）。
- 如果你需要再接再種一劑 COVID-19 疫苗，請確保在離開接種點之前知道如何以及何時接種下一劑疫苗。

### 我在哪裡可以獲得更多資訊？



- 如需列印或查看本常見問題或其他關於COVID-19疫苗主題的常見問題，請掃描QR碼或訪問[COVID-19疫苗常見問題\(FAQ\)](#)。
- [VaccinateLACounty.com](#) – 包括 [COVID-19 疫苗接種時間表](#)，其中有圖表顯示應接種每一劑疫苗的時間，以及[如何接種疫苗](#)的信息。
- CDC 的接種 [COVID-19 疫苗](#)網頁。
- 如果你有任何問題，請諮詢你的醫生。